



GREEK ORTHODOX
METROPOLIS OF NEW JERSEY

GREEK ORTHODOX CHURCH OF ST. THOMAS

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΝΟΡΙΑ ΑΓΙΟΥ ΘΩΜΑ



SUNDAY, NOVEMBER 25, 2018

WEEKLY BULLETIN

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΔΕΛΤΙΟ

Very Reverend Archimandrite
Christoforos Oikonomidis
Πανοσιολογιώτατος Αρχιμανδρίτης
Χριστοφόρος Οικονομίδης
Ιερατικός Προϊστάμενος-Parish Priest

615 Mercer Street, Cherry Hill, NJ 08002
Tel: 856-665-1731 Fax: 856-665-1854
Email: goc.stthomas@gmail.com
Website: www.goc-stthomas.com

SUNDAY, NOVEMBER 25, 2018

13th SUNDAY OF LUKE

LEAVETAKING OF THE FEAST OF THE ENTRANCE
OF THE THEOTOKOS INTO THE TEMPLE

+ STS. CATHERINE AND MERCURIUS

THE GREAT MARTYRS

TODAY'S READINGS

Epistle: Galatians 3:23-29; 4:1-5

Gospel: Luke 18:18-27.....page 114

DIVINE LITURGIES OF THE WEEK

Monday, November 26:

ST. STYLIANOS & NICON

Friday, November 30:

ST. ANDREW THE FIRST-CALLED APOSTLE

Orthros....9.00 AM Divine Liturgy....9.45 AM

FLOWERS AND ALTAR CANDLE TODAY

....are offered in loving memory of Ekaterini Katsikis by her husband Leonidas, children George, Stamatis and Violetta and grandchildren.

MEMORIAL SERVICE

For the repose of the soul of the late
ELAINE (8 years) & CHRISTOS (4 years) KOTSAKIS

The congregation is requested to join in prayer
the families of the deceased.

MEMORIAL SERVICE FRIDAY, NOV. 30

For the repose of the soul of the late

REV. FR. JOSEPH ANTONAKAKIS (15 years)

PRESVYTERA HARALAMBIA ANTONAKAKIS (14 yrs)

MEMORIAL SERVICE NEXT SUNDAY

For the repose of the soul of the late

EKATERINI MAVROLEON (40 days)

(beloved mother of Kalliope Bledy)

DANIELLE BLEDY (12 years)

Relatives and friends are invited to attend.

PARISH COUNCIL ELECTIONS

On Sunday, December 2, 2018, following the Divine Liturgy elections will be held for the purpose of electing nine (9) members of the Parish Council. The elections will be conducted between 12 to 5pm in the Danielle Kousoulis Greek Cultural Center. We remind all eligible parishioners to participate in the elections and support the efforts of those who serve our Church and Parish Council. Absentee ballots will be available for the ill, the infirm or for parishioners who will be out of town. These ballots will be available at the Church Office during business hours starting Monday, Nov. 19 until Friday, Nov. 30 at 4 pm. You must have your 2018 Stewardship completed to vote. The Stewardship Committee will also be available to accept your generous contributions during the elections. The candidates are: George G. Horiates, Christopher Diamantoukos, George Gavras, Marina Shook, Dimitrios Rozanitis, Jerry G. Kappatos, Constantine E. Horiates, Alex Kokolis, William Fotiou. Please contact the church office for more information at 856-665-1731.

ORTHODOX FAITH (SUNDAY) SCHOOL NEWS:

We truly look forward to seeing more students registering and coming back. Of course we are still accepting registration forms over the next several weeks so there is still time to sign up, but please make sure you do so quickly, so that your child doesn't fall behind on lessons. **Registration forms available:** https://saintthomas.formstack.com/forms/sunday_school_registration_2018.

Stay connected by subscribing to REMIND and receive periodic notices of Sunday school reminders and events. To sign up: www.remind.com/join/st_thomass. Find us on Facebook under "St. Thomas Greek Orthodox Sunday School" or email us: SaintThomasSundaySchool@gmail.com.

PARISH CHRISTMAS TREE LIGHTING - DEC. 17

The St. Thomas Youth Ministries warmly welcome the entire St. Thomas family on Sunday, December 17th, after the Christmas pageant, to join us in the "Danielle Kousoulis" Greek Cultural Center, to sing a few carols and gather around and 'light up' the Christmas tree all together as one family! This is a wonderful opportunity to wish each other a wonderful Christmas filled of love, joy and hope.

COMING TO "TOT AND ME" IN NOVEMBER

We cordially invite all the expectant parents and Godparents-to-be to join our regular group in Orthodox Faith Sunday School "Tot and Me" class during the month of November. During the Advent season, the Church prepares for the Birth of our Lord and Savior Jesus Christ. It seems natural then to also discuss the Saints, practices and special prayers we associate with the welcoming of a new baby and hear about the lives of Saint Irene Chrysovalantou and Saint Stylianos. Also, enjoy the fellowship of other members of our Saint Thomas Family who are the future parents of your baby's friends and classmates. And much, much more! Our teachers Rania Fasnacht and Pattie Panagos look forward to seeing you in class.

HOPE CHRISTMAS LUNCHEON: SUNDAY, DEC. 9

St Thomas H.O.P.E. cordially invites ALL St Thomas families to our Annual Christmas Luncheon after the Divine Liturgy and Orthodox Faith Sunday School on Sunday, December 9th 2018. Together, with all Saint Thomas Youth Ministries, please join us for our Christmas tree lighting ceremony, food, and fellowship! Christmas Carol Karaoke and craft for the kids!! Cost is \$7 per person. For questions or RSVP, contact saintthomashope@gmail.com. Have a Blessed Advent Season!

CHRISTMAS PAGEANT

Please mark your calendar for the annual Christmas Pageant that will take place after Liturgy on Sunday, December 23rd. This is a wonderful opportunity for your child(ren) to participate and

celebrate the true meaning of Christmas with all their St. Thomas friends and families.

BAKE SALE BENEFITING PEDIATRIC CANCER- SUNDAY, DEC. 2

Calling all bakers! Old and young alike, to take part in our parish Annual Bake Sale. Once again, our Sunday School and Youth Ministry groups are working in conjunction with "Cookies for Kids' Cancer" and funds raised will be supplemented by GLAD and OXO Corporations. Chairperson: Olympia Anagnostou (Olympia118@gmail.com or saintthomassundayschool@gmail.com). All young people of our parish are encouraged to donate homemade baked goods for sale that day. Please bring all items for the sale before 10 am on December 2nd.

MARK YOUR CALENDARS WITH THE FOLLOWING IMPORTANT DATES FOR THE ST. THOMAS FAMILY EVENTS, NOT TO BE MISSED

- **December 2nd**: Bake Sale to benefit Pediatric Cancer Research.
- **December 8th**, 9:30 am - 2 pm, Delaware Valley GOYA Nativity Retreat & Service Project at St. Thomas
- **December 9th**: Youth Ministry Christmas Tree Lighting Ceremony & Christmas Luncheon, sponsored by HOPE following the Divine Liturgy.
- **December 22nd**: GOYA Caroling to Seniors & Children's Hospital
- **December 23rd**: "Christmas Pageant" inside the Church, immediately after the Divine Liturgy.
- **December 27th**: Trip to NY to see the musical "The Band's Visit"

GOYA NEWS

- **New York Theater Trip**, Thursday, December 27th. Tickets for the musical "The Band's Visit" are now available for GOYANS ONLY, \$130 includes bus, dinner & show. For info contact Mrs. Papacristos at 609.410.3096 or kelly33@comcast.net.

TOY COLLECTION: HELP MAKE A CHILD'S

HOLIDAY A LITTLE BIT BRIGHTER!

The St. Thomas Hellenic School will be collecting new toys for children of Camden this month. These toys will provide a way for a parent in need to give their children a new gift this year. If you would like to donate please bring in new toys for ages kindergarten through eighth grade. Donations will be collecting until Monday, December 10. Donation boxes are located in the Greek School Lobby and in the Narthex.

ST. IRENE PHILOPTOCHOS NEWS:

ANNUAL CHRISTMAS CARD FOR THE PARISH

Join the faithful friends of the parish and include your name on the annual Christmas card. Besides being able to extend Christmas greetings to all your friends in the parish, it is very convenient and much less costly. The proceeds of this project will be offered to the long list of charitable and benevolent projects of the St. Irene Philoptochos. Donation is \$20.00 and the deadline is Sunday, December 2nd.

GIVE POINSETTIAS FOR CHRISTMAS

One of the most beautiful traditions is the decoration of the Altar area and the Church with poinsettias plants during Christmas. These plants, at \$10.00 each, may be donated either in memory or in honor of your loved ones. Kindly make checks payable to St. Thomas Church and please be certain to place your order by Sunday, December 2nd (flyer attached). Proceeds from these fundraising efforts will be donated to "Joseph's House", the homeless shelter in Camden, NJ. You can contact Mrs. Katerina Kokolis at 856-795-3368 if you have any questions.

ST. IRENE PHILOPTOCHOS CHRISTMAS DINNER

The ladies of the "St. Irene Philoptochos Society" have planned their Annual Christmas Dinner once again and are promising an evening of fun and camaraderie among fellow members and friends! This year the dinner will be held on Tuesday,

December 11th at "The Mansion" in Voorhees, NJ. At the Dinner, a life-long member of the Philoptochos, Mrs. Lola Lagakos, will be honored. Cost is \$25.00 per person and it starts at 6:30 pm. For reservations contact Katerina Kokolis at 856.795.3368 or Roula Criaris at 609.744.3365. All ladies are invited to attend!

FOOD DRIVE APPEAL

We are collecting non-perishable items, once again, for the Cherry Hill Food Pantry, the non-profit organization that serves 850 families in the area. Please consider donating food items and help people in need. You can drop off all items in the boxes marked: FOOD DRIVE, located at the entrance of the "Balis Educational Center", the Narthex & the "Danielle Kousoulis Greek Cultural Center".

HELLENIC HERITAGE DANCE GROUP:

GREEK PASTRY TRAYS FOR THE HOLIDAYS

The Hellenic Heritage Dance Group will be taking orders for Greek Pastry Trays for the Christmas Holidays. The Pastry Trays are \$30 each and include 4 pieces of Baklava, 4 Melomakarona, 5 Kourabie-des, 4 Pasta Flora, 6 Koulourakia and 7 Paximadia. Please contact Klio Kokolis (856-428-3562), Marianthe Melissaratos (856-234-0531) or Kathy Zografos (856-857-0518).

ANNUAL DINNER/DANCE OF THE CRETAN

SOCIETY "KNOSSOS": FRIDAY, NOVEMBER 30

The Cretans of Delaware Valley Society "Knossos" proudly invite everyone to their annual Dance, on Friday, Nov. 30, 2018, at 7 pm, here at St. Tomas (The "Danielle Kousoulis" Greek Cultural Center). Performance by Petros Maroulis & his orchestra coming straight from Crete! (Also featuring "Thalassa" Greek Band) Ticket: \$50 for adults, \$25 under 21, \$15 under 12. For reservations: Mr. Lazaros Rassoulis (609-504-8365) and Mr. Stavros Antonakakis (609-929-6000).

ΚΥΡΙΑΚΗ 25 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2018

13^η ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ

**+ ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΤΗΣ ΕΟΡΤΗΣ ΤΩΝ ΕΙΣΟΔΙΩΝ
ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ**

**+ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΜΕΡΚΟΥΡΙΟΥ
ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΩΝ**

ΑΝΑΓΝΩΣΜΑΤΑ ΣΗΜΕΡΑ

Απόστολος: Προς Γαλάτας 3:23-29; 4:1-5

Ευαγγέλιο: Λουκά 18:18-27.....σελ. 114

ΘΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Δευτέρα 26 Νοεμβρίου:

ΑΓ. ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ & ΝΙΚΩΝΟΣ

Παρασκευή 30 Νοεμβρίου:

ΑΓ. ΑΝΔΡΕΟΥ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΛΗΤΟΥ

Ώρθρος....9.00 ΠΜ Θ. Λειτουργία....9.45 ΠΜ

ΑΝΘΗ ΤΟΥ ΝΑΟΥ & ΚΑΝΔΗΛΑ ΑΓΙΑΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

.....προσφέρονται εις μνήμην της αιμνήστου Αικατερίνης Κατσιή από σύζυγο Λεωνίδα, παιδιά Γεώργιο, Σταμάτη, Βιολέττα και εγγόνια.

ΙΕΡΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Υπέρ αναπαύσεως των ψυχών των αιμνήστων

ΕΛΕΝΗΣ (8 έτη) & ΧΡΗΣΤΟΥ (4 έτη) ΚΩΤΣΑΚΗ

Το εκκλησίασμα καλείται να συμπροσευχηθεί μετά των οικογενειών των κεκοιμημένων.

ΙΕΡΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

Υπέρ αναπαύσεως των αιμνήστων

ΜΑΚΑΡΙΣΤΟΥ ΙΕΡΕΩΣ ΙΩΣΗΦ (14 έτη)

**& ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΑΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΑΣ ΑΝΤΩΝΑΚΑΚΗ
(13 έτη)**

ΙΕΡΑ ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΤΗΝ ΕΡΧΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ

Υπέρ αναπαύσεως της ψυχής των αιμνήστων

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ ΜΑΥΡΟΛΕΩΝ (40 ημέρες)

(προσφιλους μητέρας της Καλλιόπης Bledy)

ΔΑΝΙΕΛΛΑΣ BLEDY (12 έτη)

Συγγενείς και γνωστοί προσκαλούνται.

ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ

Την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου 2018, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας και ως τις 5 το απόγευμα, θα διεξαχθούν οι Κοινοτικές Εκλογές για την ανάδειξη εννέα (9) υποψηφίων για το Κοινοτικό Συμβούλιο. Σας παρακαλούμε να ψηφίσετε την ημέρα των εκλογών και να υποστηρίξετε το έργο του Συμβουλίου. Θα πρέπει να έχετε εκπληρώσει τη Χριστιανική Συνεισφορά του τρέχοντος έτους. Μέλη της Επιτροπής θα είναι παρόντα για να δεχθούν την ετήσια συνεισφορά κατά τις εκλογές. Θα διατίθενται από το Ενοριακό Γραφείο εκλογικά ψηφοδέλτια από Δευτέρα 19 ως και Παρασκευή 30 Νοεμβρίου στις 4 μμ για ασθενείς και μέλη της Ενορίας που θα απουσιάζουν την ημέρα των εκλογών. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με το ενοριακό μας γραφείο (856-665-1731). Τα ονόματα των υποψηφίων είναι: Γεώργιος Γ. Χωριάτης, Γεράσιμος Καππάτος, Μαρίνα Σούκ, Κωνσταντίνος Χωριάτης, Γεώργιος Γαβράς, Αλέξανδρος Κοκόλης, Χριστόφορος Διαμαντούκος, Δημήτριος Ροζανίτης, Βασίλειος Φωτίου.

ΝΕΑ ΤΟΥ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ ΜΑΣ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

Παρακαλούμε θερμά τους αγαπητούς μας γονείς να φέρνουν τα παιδιά τους κάθε Κυριακή στην Εκκλησία και το Κατηχητικό ώστε να μάθουν τα παιδιά μας για την Ορθόδοξή μας πίστη. **Ενημερώσεις:** www.remind.com/join/stthomasss. **Facebook:** "St. Thomas Greek Orthodox Sunday School.

Email: SaintThomasSundaySchool@gmail.com.

Εγγραφές: https://saintthomas.formstack.com/forms/sunday_school_registration_2018.

Το Κατηχητικό μας Σχολείο έχει προγραμματίσει πολλές αξιόλογες εκδηλώσεις και ελπίζουμε ότι θα σημειώσετε όλες τις σημαντικές ημερομηνίες και να καταβάλλετε κάθε προσπάθεια να φέρετε τα παιδιά σας στην εκκλησία.

ΦΩΤΑΓΩΓΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟΥ

ΔΕΝΤΡΟΥ-17 ΔΕΚ.

Οι Οργανισμοί Νεολαίας του Αγίου Θωμά σας προσκαλούν την Κυριακή 17 Δεκεμβρίου, αμέσως μετά την χριστουγεννιάτικη γιορτή του κατηχητικού μας, στο Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο «ΔΑΝΙΕΛΑ ΚΟΥΣΟΥΛΗ», για την φωταγώγηση του χριστουγεννιάτικου δέντρου. Όλοι μαζί, σαν μια οικογένεια θα τραγουδήσουμε τα κάλαντα και θα χαρούμε την χαρά των Χριστουγέννων μαζί με τα παιδιά μας.

ΤΑΞΗ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ ΓΙΑ ΓΟΝΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΔΟΧΟΥΣ

Προσκαλούμε όλους τους μελλοντικούς γονείς και Αναδόχους στην τάξη του Κατηχητικού Σχολείου μας «Εγώ και το μωρό Μου» το Νοέμβριο. Την περίοδο πριν τα Χριστούγεννα προετοιμαζόμαστε για τη γέννηση του Σωτήρα μας Ιησού Χριστού. Θα συζητήσουμε για τους Αγίους της περιόδου αυτής, θα μάθουμε προσευχές και θα μάθουμε επίσης για τη ζωή της Αγίας Ειρήνης της Χρυσοβαλάντου και για τον Άγιο Στυλιανό. Ελάτε να γνωρίσετε και άλλα μέλη της ενορίας μας, οικογένειες, μελλοντικούς γονείς των φίλων του μωρού σας και συμμαθητές του. Οι κατηγήτριές μας Ράνια Fasnacht και Πάττυ Πανάγου σας περιμένουν.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΓΙΟΡΤΗ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ

Η ετήσια Χριστουγεννιάτικη μας γιορτή θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 23 Δεκεμβρίου μετά την Θεία Λειτουργία. Μπορεί να φαίνεται «νωρίς», ωστόσο δεν είναι, διότι έχουμε μόνο λίγες Κυριακές για να προετοιμαστούμε. Θα είναι μια θαυμάσια ευκαιρία για το παιδί σας να συμμετέχει και να γιορτάσει το αληθινό νόημα των Χριστουγέννων με όλους τους φίλους και οικογένειες του Αγ.Θωμά.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΓΕΥΜΑ ΝΕΟΛΑΙΑΣ HOPE

Μετά την Θ. Λειτουργία και την συνάντηση του Κατηχητικού μας την Κυριακή 9 Δεκεμβρίου θα έχουμε την ευκαιρία να βρεθούμε όλοι μαζί και να φωταγωγήσουμε το χριστουγεννιάτικο δέντρο και να συμμετάσχουμε σε γεύμα που θα προσφέρουν τα παιδιά μας. Δωρεά:\$7. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με: saintthomashope@gmail.com.

ΕΤΗΣΙΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΓΛΥΚΙΣΜΑΤΩΝ -

ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2018

Καλούμε μικρούς και μεγάλους ζαχαροπλάστες να λάβουν μέρος σε αυτήν την Ετήσια Εκδήλωση. Για άλλη μια φορά, το Κατηχητικό Σχολείο και οι Οργανώσεις Νεολαίας εργάζονται σε συνδυασμό με το «Κουλουράκια για τον Παιδικό Καρκίνο» και το ποσό που θα συγκεντρωθεί θα συμπληρωθεί από τις εταιρίες GLAD και ΟΧΟ. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με την Ολυμπία Αναγνώστου στην ηλεκτρονική διεύθυνση Olympia118@gmail.com ή στην διεύθυνση του Κατηχητικού saintthomas sunday school@gmail.com. Επίσης ενθαρρύνουμε όλους τους νέους της ενορίας μας να δωρίσουν σπιτικά γλυκίσματα για πώληση. Παρακαλούμε φέρετε τα είδη προς πώληση πριν από τις 10 πμ, την Κυριακή 3 Δεκεμβρίου.

ΝΕΑ ΝΕΟΛΑΙΑΣ GOYA

- Η Χριστουγεννιάτικη εκδρομή στη Ν. Υόρκη θα γίνει την Πέμπτη 27 Δεκεμβρίου όπου θα δούμε το μούζικαλ " The Band's Visit ". Εισιτήρια διαθέσιμα ΜΟΝΟ για τους νέους της GOYA με κόστος \$130 (λεωφορείο, φαγητό, εισιτήριο θεάτρου). Πληροφορίες: κα Παπαχρήστου 609.410.3096 ή kelly33@comcast.net

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΜΑΣ

ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ΜΑΣ

2 Δεκεμβρίου: Διαγωνισμός Γλυκισμάτων για την ενίσχυση της έρευνας για τον παιδικό καρκίνο.

8 Δεκεμβρίου, 9:30 πμ- 2 μμ, Χριστουγεννιάτικη Συνάντηση Νεολαίας GOYA Φιλαδελφείας & Ντέλαγουερ που φιλοξενείται από την ενορία μας

9 Δεκεμβρίου: Φωτισμός Χριστουγεννιάτικου Δέντρου & Χριστουγεννιάτικο Γεύμα για τα παιδιά μετά την Θ. Λειτουργία.

22 Δεκεμβρίου: Κάλαντα σε Ίδρυμα Ηλικιωμένων & Παιδιατρικό Νοσοκομείο

23 Δεκεμβρίου: «Χριστουγεννιάτικη Γιορτή» μέσα στην Εκκλησία αμέσως μετά τη Θεία Λειτουργία

27 Δεκεμβρίου: Χριστουγεννιάτικη Εκδρομή στη Νέα Υόρκη & Μιούζικαλ "The Band's Visit"

ΝΕΑ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΑΓ. ΕΙΡΗΝΗ:

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ ΤΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ

Προσκαλούμε όλα τα μέλη της Ενορίας μας να λάβουν μέρος στην Χριστουγεννιάτικη Κάρτα της Κοινότητάς μας για το 2018. Θα έχετε την ευκαιρία να στείλετε τις Χριστουγεννιάτικες ευχές σας σε όλους τους φίλους και συγγενείς και με την συμμετοχή σας βοηθάτε το φιλανθρωπικό έργο της Φιλοπτώχου. Προσφορά \$20. Η προθεσμία συμμετοχής είναι η Κυριακή 2 Δεκεμβρίου.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΑ ΦΥΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΓΙΟΡΤΕΣ

Ο Ιερός μας Ναός θα έχει ένα ξεχωριστό εορταστικό διάκοσμο με λουλούδια κατά τις ημέρες των Χριστουγέννων. Μπορείτε κι εσείς να βοηθήσετε αγοράζοντας μία Χριστουγεννιάτικη γλάστρα προς \$10 έκαστη, εις μνήμην προσφιλών σας ή προς τιμήν αγαπητών σας προσώπων. Συμμετοχή μέχρι την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου. Όλα τα έσοδα θα διατεθούν προς ενίσχυση του Ιδρύματος Αστέγων «Joseph's House» της πόλης Κάμντεν. Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήσατε στην Κα. Κατερίνα Κοκόλη 856-795-368.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΔΕΙΠΝΟ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Όπως κάθε χρόνο, τα μέλη της Φιλοπτώχου Αδελφότητας «Αγία Ειρήνη» διοργανώνουν το Χριστουγεννιάτικο Δείπνο της Αδελφότητας και υπόσχονται μια βραδιά γεμάτη κέφι και καλή παρέα. Φέτος θα πραγματοποιηθεί την Τρίτη 11 Δεκεμβρίου στην Αίθουσα Δεξιώσεων «The Mansion» στο Voorhees. Η τιμή του εισιτηρίου είναι \$25.00 το άτομο και η ώρα ενάρξεως είναι 6:30 μμ. Κατά την διάρκεια του Δείπνου, η Φιλόπτωχος θα τιμήσει ένα από τα παλαιότερα και σημαντικά της μέλη, την κα Λόλα Λαγάκου. Για κρατήσεις θέσεων μπορείτε να επικοινωνήσετε με τις κυρίες Κατερίνα Κοκκόλη στο 856.795.3368 ή Ρούλα Κριαρή στο 609.744.3365. Προσκαλούνται όλες οι οικογένειες της Κοινότητας, άνδρες και γυναίκες!

ΕΚΚΛΗΣΗ ΔΩΡΕΑΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Συνεχίζουμε και πάλι την συλλογή τροφίμων, τα οποία θα προσφερθούν στην Τράπεζα Τροφίμων του Τσέρρυ Χιλλ, τη μη κερδοσκοπική οργάνωση που εξυπηρετεί 850 οικογένειες στην περιοχή μας. Μπορούμε όλοι μας να δωρήσουμε μερι-

κά τρόφιμα και να βοηθήσουμε ανθρώπους που έχουν ανάγκη. Μπορείτε να τα τοποθετήσετε στα ειδικά κουτιά που βρίσκονται στην είσοδο του Σχολικού Κτιρίου, στο Νάρθηκα και την είσοδο του Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου «ΔΑΝΙΕΛΛΑ ΚΟΥΣΟΥΛΗ».

ΓΛΥΚΙΣΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΟΡΤΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ

ΟΜΙΛΟ «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ»

Ο Χορευτικός Όμιλος «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ» δέχεται τις παραγγελίες σας για τις γιορτές. Κάθε Δίσκος με γλυκά κοστίζει \$30 και περιλαμβάνει 4 κομμάτια μπακλαβά, 4 μελομακάρονα, 5 κουραμπιέδες, 4 κομμάτια πάστα φλώρα, 6 κουλουράκια και 7 παξιμάδια. Για παραγγελίες τηλεφωνήστε στις κυρίες: Κλειώ Κοκόλη 856-428-3562, Μαριάνθη Μελισσαράτου 856-234-0531 ή Κατερίνα Ζωγράφου 856-857-0518.

ΕΤΗΣΙΟΣ ΧΟΡΟΣ ΤΟΥ ΚΡΗΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

«ΚΝΩΣΣΟΣ»: ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

Τα μέλη του Συλλόγου Κρητών Μειζονος Φιλαδέλφειας «Κνωσσός» προσκαλούν όλους στον ετήσιο Χορό τους, την Παρασκευή 30 Νοεμβρίου 2018, στις 7 το βράδυ, εδώ στον Αγ. Θωμά (Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο «Δανιέλλα Κουσούλη»). Πρόγραμμα θα παρουσιάσει ο μουσικός Πέτρος Μαρούλης και η ορχήστρα του που έρχονται ειδικά από την Κρήτη. Επίσης, συμμετέχει η ελληνική ορχήστρα «Θάλασσα». Τιμή: \$50 για ενήλικες, \$25 κάτω των 21, και \$15 κάτω των 12. Για κρατήσεις: κ. Λάζαρος Ρασούλης (609-504-8365) και κ. Στάυρος Αντωνακάκης (609-929-6000).

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΠΑΙΧΝΙΔΙΩΝ ΓΙΑ ΔΩΡΕΑ

ΣΕ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΑΝΑΓΚΗ

Αυτές τις ημέρες και καθώς πλησιάζουν οι γιορτές, τα παιδιά του Ελληνικού μας Σχολείου θα συγκεντρώνουν καινούρια παιχνίδια, τα οποία θα δοθούν σε παιδιά που ζουν στο Κάμντεν, ηλικίας νηπιαγωγείου έως 8^{ης} τάξης. Οι δωρεές θα γίνονται δεκτές έως τις 10 Δεκεμβρίου. Ειδικά κουτιά για την συγκέντρωση των παιχνιδιών βρίσκονται στην είσοδο του Σχολείου και στο Νάρθηκα.

CAPITAL RENOVATION CAMPAIGN

*“Sanctify O Lord Those Who Love
the Beauty of Your House”*

*Dear beloved Parishioners and friends,
Fundraising has started in earnest. By now
each of you have received the brochures and
they are in the Church pews. As we beautify
our Church with this awe inspiring Dome and
Bell Tower project, we ask you see any Parish
Council member. Items listed will be on a first
response. Let’s all join together to enhance
our Worship and to give Glory to God who has
blessed us. We owe this to the memory of all
those who have worked so hard for this
Church, to our children and to the future
generations of St. Thomas.*

OUR FUTURE IS NOW!

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΔΩΡΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ

ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΜΑΣ

*«Αγίασον Κύριε τους αγαπώντας την
ευπρέπειαν του Οίκου Σου»*

Αγαπητοί μας Ενορίτες και φίλοι,
Όπως γνωρίζετε, έχουμε ξεκινήσει τον
αγώνα για την συγκέντρωση των χρημάτων
για την ανακαίνιση της Εκκλησίας μας. Το
έργο περιλαμβάνει τοποθέτηση Τρούλου,
κτίσιμο Καμπαναριού, πλήρη ανακαίνιση
του Νάρθηκα, κάλυψη των εξωτερικών
τοιχών με πέτρα κ.ά. Οι ανάγκες είναι
μεγάλες. Όποιος ενδιαφέρεται να γίνει
δωρητής ας επικοινωνήσει με οποιοδήποτε
μέλος του Συμβουλίου μας. Ας αγκαλιά-
σουμε όλοι μαζί, ως μια οικογένεια, αυτό το
σπουδαίο έργο, το οποίο θα μεταμορφώσει
την Εκκλησία μας και θα χαρίσει χαρά και
αισιοδοξία στις μελλοντικές γενεές, στα
παιδιά μας.

ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΑΡΧΙΖΕΙ ΤΩΡΑ!

STEWARDSHIP 2018

*We would like to thank all of our
Parishioners who continuously support
our beloved Community in every way! We
kindly ask for your love and support for
this year as well! Now is the time to
provide your 2018 pledge. Your Church
needs the assistance of all the people of
our Parish, as we continue to serve and
expand our ministries. Please contact the
Church office, see a Parish Council
member or simply visit: [www.goc-
stthomas.com](http://www.goc-stthomas.com) to complete your pledge.*

ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ 2018

*Ευχαριστούμε όλους τους Ενορίτες μας,
που με οποιοδήποτε τρόπο δείχνουν την
στήριξή τους στην αγαπημένη μας Ενορία.
Αυτές τις ημέρες σας παρακαλούμε να
σκεφθείτε σοβαρά την Συνεισφορά σας για
το 2018. Με πολύ αγάπη αναμένουμε την
οικονομική σας βοήθεια και υποστήριξη, η
οποία μέχρι σήμερα έκανε τον Άγιο Θωμά
μία δυνατή και ζωντανή Ελληνορθόδοξη
Κοινότητα. Για πληροφορίες
επικοινωνήστε με το Ενοριακό μας
Γραφείο, με τα μέλη του Συμβουλίου ή
μέσω της ιστοσελίδας μας στο: [www.goc-
stthomas.com](http://www.goc-
stthomas.com).*

SUNDAY, NOVEMBER 18, 2018

**STEWARDSHIP COLLECTION: \$ 3,670 CANDLE COLLECTION: \$ 675
TRAY COLLECTION: \$ 482**